

INTERPRETING (INTP)

INTP 2104

Introduction to American Sign Language Interpreting and Ethics

3 Credit Hours

Introduction to the Registry of Interpreters for the Deaf (RID) and the Code of Professional Conduct (CPC). The role of the sign language interpreter in various work settings will be explored. The history and current models of interpreting will be discussed. (3 lecture hours)

Prerequisite: SIGN 2102 or equivalent, or concurrent enrollment in SIGN 2102, or consent of instructor.

INTP 2105

ASL/English Skills Development

4 Credit Hours

Developing and mastering the intralingual skills needed to effectively translate from the source language into the target language. (4 lecture hours)

Prerequisite: Admission to the program is required. SIGN 2103 and INTP 2104, both with a grade of C or better, or equivalent; corequisite enrollment in INTP 2106; and consent of instructor.

INTP 2106

Cognitive Processing ASL/English

4 Credit Hours

Introduction to cognitive processing skills essential to the interpreting process. These include memory pattern recognition and inferences, delayed repetition, comprehension, immediate repetition, acuity and discrimination, word and phrase pattern inference, and multitasking. (4 lecture hours)

Prerequisite: Admission to the program is required. SIGN 2103 and INTP 2104, both with a grade of C or better, or equivalent, and corequisite enrollment in INTP 2105.

INTP 2107

Translating from ASL to English/English to ASL

4 Credit Hours

Prepares students with basic translation skills enabling them to progress in faithful message transfer and rendering. The focus is on message analysis, transfer, and reformulation in American Sign Language (ASL) and English. (4 lecture hours)

Prerequisite: INTP 2105 and INTP 2106, both with a grade of C or better, or equivalent and consent of instructor.

INTP 2108

Consecutive & Simultaneous Interpreting

4 Credit Hours

Requires students to master a high level of interlingual skills that are essential for simultaneous and consecutive interpreting. They will demonstrate a competency of comprehending, transferring, and reformulating the message. (4 lecture hours)

Prerequisite: INTP 2107 with a grade of C or better, or equivalent; corequisite enrollment in INTP 2109; and consent of instructor.

INTP 2109

Educational Interpreting and Transliterating

3 Credit Hours

Advanced instruction in the concepts and skill sets necessary to work in primary, secondary, and post-secondary settings as educational interpreters and support service providers. Students will learn to understand deafness and how to work as part of a Deaf Education Team. (3 lecture hours)

Prerequisite: INTP 2107 with a grade of C or better, or equivalent and corequisite enrollment in INTP 2108.

INTP 2110

American Sign Language Interpreter Practicum

2 Credit Hours

Applies ASL interpreting skills in a variety of settings. Includes off-campus assignments with a mentor and a weekly colloquium. Students must be available during the day and evening for interpreting assignments. Test preparation will also take place during this course. (4 lab hours)

Prerequisite: INTP 2108 with a grade of C or better, or equivalent and INTP 2109 with a grade of C or better, or equivalent and consent of instructor.